

Преамбюл

Нашето потвърждение

Искаме да направим света по-безопасен и по-устойчив. От 1872 г. насам мисията на TÜV Rheinland е да осигури безопасност и качество, за да отговори на предизвикателствата, произтичащи от взаимодействието между хората, околната среда и технологиите. В това отношение устойчивото развитие е особено важно. Приносът на нашите доставчици¹ е от съществено значение за нашия ангажимент към качеството, за бъдещата жизнеспособност и за положителния принос на нашите услуги към устойчивото развитие.

TÜV Rheinland се ангажира със зачитането на човешките и трудовите права, опазването и устойчивата защита на околната среда, преминаването към икономика, благоприятна за климата, и борбата с всички форми на корупция. За тази цел ние създаваме структури, процеси и практики, както и цели за непрекъснато подобрене в областите на околната среда, социалната сфера и управлението (ESG), и осигуряваме прозрачност на нашите действия.

Нашите очаквания

Ние определяме това отговорно поведение не само за себе си, но и за нашите доставчици въз основа на десетте принципа на Глобалния договор на ООН и съответните международни конвенции и стандарти. По-специално очакваме от нашите доставчици да се придържат към Ръководните принципи на Организацията на обединените нации за бизнеса и правата на човека, Декларацията на Международната организация на труда (МОТ) за основните принципи и права на работното място, международните конвенции за опазване на климата и природата и Конвенцията на ООН срещу корупцията, както и към стандартите ISO 45001 и ISO 14001.

Считаме се за част от веригата за създаване на стойност и очакваме от нашите преки доставчици да спазват описаните по-долу ръководни принципи и изисквания, да ги споделят със своите работници и да гарантират спазването им. Освен това нашите доставчици се насърчават да интегрират тези изисквания в бизнес отношенията си със собствените си доставчици и да работят за тяхното изпълнение.

Устойчиво сътрудничество и непрекъснато усъвършенстване

Само заедно можем да постигнем повече. Ето защо разработихме този Кодекс за поведение на доставчика (КПД) като ръководни принципи за сътрудничеството ни с Вас, нашите доставчици, и Ви подкрепяме в неговото прилагане.

Очакваме от Вас да се фокусирате еднакво върху съвместното сътрудничество и непрекъснатото усъвършенстване.

В TÜV Rheinland следваме ориентиран към устойчивостта и основан на риска подход към надлежната проверка и признаваме, че нашите доставчици са на различни етапи на готовност по отношение на изискванията, изложени в този документ. Нашият общ ангажимент за изпълнение на тези изисквания, както и споделеното желание да се минимизират рисковете и да се работи за устойчиво развитие, са основополагащи за нас и решаващи в нашето сътрудничество.

За нас е голямо удоволствие да извървим този път заедно с Вас.

Подпис

Dr. Michael Fübi

Председател на Изпълнителния съвет

Подпис

Katharina Baran

Член на Изпълнителния съвет

Подпис

Philipp Kortüm

Изпълнителен вицепрезидент

Октомври 2023

1. Човешки и трудови права

Очакваме от нашите доставчици да създадат работна среда, която позволява на работниците да извършват работата си безопасно и която зачита и насърчава физическото и психическото благополучие на всички работници. Нашите доставчици се задължават да спазват приложимото законодателство и да работят в съответствие с международните конвенции за правата на човека и трудовите права. Те гарантират, че предотвратяват, поправят и избягват отрицателното въздействие върху правата на човека и трудовите права. Това означава по-специално:

1.1 РАВНО ТРЕТИРАНЕ, РАЗНООБРАЗИЕ И ПРИОБЩАВАНЕ

TÜV Rheinland очаква от Вас да работите в работна среда, която насърчава многообразието, равните възможности и е свободна от дискриминация, независимо дали тя се основава на национален и етнически произход, социален произход, здравословно състояние, увреждане, сексуална ориентация, възраст, пол, политически възгледи, религия или убеждения и др. Вие признавате, че дискриминацията може да се прояви под различни форми и е важно да се идентифицира и противодейства на такава дискриминация чрез мерки като равно заплащане, насърчаване на приобщаваща корпоративна култура и програми за обучение и повишаване на осведомеността.

1.2 ЗАБРАНА НА ДЕТСКИЯ ТРУД

TÜV Rheinland очаква от Вас да гарантирате спазването на минималната възраст за допускане до работа в съответствие с международните насоки и националните разпоредби, като възрастовата граница от 15 години не може да бъде занижена. Вие се задължавате да проверявате и документирате възрастта на вашите работници преди започване на работа и да не допускате детски труд.

1.3 ЗАБРАНА НА ПРИНУДИТЕЛНИЯ ТРУД И РОБСТВОТО

TÜV Rheinland очаква от Вас да гарантирате, че Вашите бизнес дейности са свободни от принудителен труд, робство или подобни на робство практики и трафик на хора. Трябва да се избягва използването на лична, икономическа, физическа или психологическа принуда. Това включва пълно или частично неизплащане на заработените заплати, задържане на имущество, отказ на социални плащания в съответствие със законовите разпоредби на мястото на работа, задържане на необходимите работни документи или документи и налагане на комисиони за посредничество.

1.4 СПРАВЕДЛИВО И УВАЖИТЕЛНО ОТНОШЕНИЕ

TÜV Rheinland очаква от Вас да създадете професионална работна среда, в която работниците да бъдат третирани справедливо и с уважение. Не трябва да толерирате унизително или нечовешко отношение, физическо наказание, вербална злоупотреба, психологическа или физическа принуда, сексуален тормоз, сплашване, злоупотреба и/или изтезания и се стремите да предотвратите това чрез подходящи мерки. Спазването на тези изисквания трябва да се гарантира и в случай, че частни или обществени сили за сигурност са упълномощени или разположени за защита на бизнес проекти и дейности (както и на недвижими имоти и имущество).

1.5 ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

TÜV Rheinland очаква от Вас да прилагате усърдно системна система за управление на здравето и безопасността при работа. Освен това трябва да осигурите следните изисквания за работната среда и условията на труд:

- Работната среда трябва да е чиста, добре осветена и проветрива. Това включва и достъп до питейна вода и чисти санитарни помещения.
- Всички признати неадекватни стандарти за безопасност или липса на подходящи мерки за защита срещу идентифицирани опасности, включително химични, биологични и физически опасности, се отстраняват незабавно.
- Създават се процедури и системи за превенция, лечение, управление, проследяване и докладване на трудови злополуки и професионални заболявания. Възможните извънредни ситуации и инциденти трябва да бъдат предотвратявани, идентифицирани, оценявани и решавани по подходящ начин, за да се сведе до минимум тяхното въздействие.
- За да се предотврати прекомерната физическа и умствена умора, трябва да се установят процедури за безопасна работа и да се поддържа подходяща организация на работата по отношение на работното време и почивките.
- На работниците се предоставя информация и обучение за безопасност на работното място.

1.6 ПОДХОДЯЩО РАБОТНО ВРЕМЕ И ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ

TÜV Rheinland очаква от Вас да гарантирате, че всички работници получават заплата, която отговаря на законовите изисквания на съответното място на работа като минимален стандарт. Това включва спазване на приложимите разпоредби за работното време, извънредния труд и платения отпуск. Вие също така гарантирате, че възнаграждението е структурирано така, че да позволява на работниците да посрещат основните си нужди и да водят достоен живот.

1.7 СВОБОДА НА СДРУЖАВАНЕ

TÜV Rheinland очаква от Вас да зачитате правото на работниците да се сдружават, организират и назначават представители на работниците без страх от

дискриминация или неблагоприятно положение, в съответствие с приложимите закони.

1.8 ЗАПАЗВАНЕ НА ПОМИНЪКА И НА МЕСТНИТЕ ОБЩНОСТИ

TÜV Rheinland очаква от Вас да предотвратите вредни промени в почвата, замърсяване на водата, замърсяване на въздуха, вредни шумови емисии и прекомерно потребление на вода. Тези превантивни мерки са още по-важни, когато съществува риск от увреждане на здравето на хората и общностите, значително влошаване на производството на храни и отказ на достъп до безопасна питейна вода и канализация. Освен това потвърждавате, че няма да толерирате незаконно отчуждаване или изселване на земя, гори и води.

2. Околна среда

Очакваме от нашите доставчици да управляват отговорно въздействието на техните бизнес дейности върху околната среда, водата, почвата и въздуха. Нашите доставчици се задължават да спазват приложимите закони и да работят в съответствие с международните конвенции за опазване на климата и околната среда. Те гарантират, че отрицателните последици от техните бизнес дейности върху природата и климата са предотвратени, сведени до минимум, доколкото е възможно, и в перспектива избегнати. Това включва по-специално:

2.1 ПОТРЕБЛЕНИЕ НА ЕНЕРГИЯ И ОПАЗВАНЕ НА КЛИМАТА

TÜV Rheinland очаква от Вас да измервате, наблюдавате и управлявате емисиите си на парникови газове. За тази цел трябва да се определят научно обосновани цели за намаляване на емисиите на парникови газове по веригата на стойността в обхвата 1, 2 и 3 и да се приведат в съответствие с глобалната цел за климата (Ограничаване на глобалното затопляне до 1,5 градуса по Целзий). Тези цели следва да бъдат последователно проследявани и изпълнявани. Емисиите на парникови газове следва първо да бъдат избегнати и намалени и само ако нито едното, нито другото е възможно, те следва да бъдат компенсирани чрез компенсаторни проекти. Освен това от Вас се изисква да определите цели за енергийна ефективност, да наблюдавате и документирате потреблението на електроенергия и енергия, за да го намалите и да разширите използването на възобновяеми енергийни източници.

2.2 УПРАВЛЕНИЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ОПАЗВАНЕ НА РЕСУРСИТЕ

TÜV Rheinland очаква от Вас да се придържате към екологичните разпоредби и оперативните лицензи и да прилагате систематичен подход към управлението на екологичните аспекти, като по този начин отговорно и ефективно управлявате потреблението на вода, енергия и ресурси. Вие се стремите да повишите осведомеността на Вашите работници по тези въпроси чрез предоставяне на информация и обучение. Гарантирате, че нарушенията на разпоредбите за опазване на околната среда се установяват незабавно, отрицателните последици се отстраняват, причините се оценяват и повторното им извършване се предотвратява чрез предприемане на подходящи мерки.

2.3 ЗАМЪРСЯВАНЕ НА ВОДАТА, ЕМИСИИ И ХИМИКАЛИ

TÜV Rheinland очаква от Вас да интегрирате и спазвате законовите изисквания и международните и местните разпоредби, свързани с отпадъците, отпадните води, замърсителите и химикалите, във вашите работни процеси.² По-специално, Вие се задължавате да обработвате, измервате, контролирате и постоянно да намалявате употребата на опасни вещества. Това се отнася за снабдяването, съхранението, обработката, транспортирането и изхвърлянето. Съгласявате се да работите за осигуряване на адекватни процеси за минимизиране на съответните рискове и за предотвратяване на непреднамерено изпускане на опасни вещества

3. Етично бизнес поведение

Очакваме от нашите доставчици да спазват най-високите стандарти за почтеност и да действат отговорно и в сътрудничество. Нашите доставчици се задължават да работят в съответствие с приложимите закони, международни споразумения и специфични за отрасъла разпоредби. Това включва по-специално:

3.1 АНТИКОРУПЦИЯ

TÜV Rheinland очаква от Вас да отхвърляте и предотвратявате измами и корупция под всякаква форма и по всякакъв начин във вашите бизнес подразделения. Вие се задължавате да спазвате всички приложими национални и международни антикорупционни закони и разпоредби. Вие не предлагате, не давате и не приемате пари или други облаги (пряко или непряко), за да повлияете на действия.

3.2 КОНФЛИКТИ НА ИНТЕРЕСИ

TÜV Rheinland очаква от Вас да се ангажирате с прозрачно разкриване на ситуации, в които способността Ви да извършвате бизнес по справедлив, безпристрастен и етичен начин е нарушена. Това се отнася за Вашата компания, нейните законни представители, работници или ангажирани външни лица, независимо дали чрез притежавани акции, частни, семейни или други професионални интереси. Ако конфликтите на интереси възникнат или се променят в хода на договорните отношения, те трябва да бъдат активно разкривани, за да се гарантира предприемането на подходящ подход.

3.3 ЧЕСТНО БИЗНЕС ПОВЕДЕНИЕ

TÜV Rheinland очаква от Вас да осъществявате бизнес отношенията си по честен начин, без умишлено неверни твърдения. Забранени са дейности, които нарушават антитръстовите правила или правилата за провеждане на търгове или водят до нарушаване на задълженията за поверителност, промишлен шпионаж и кражба на данни.

3.4 ВЪНШНА ТЪРГОВИЯ

TÜV Rheinland очаква от Вас да спазвате приложимите разпоредби на националното и международното законодателство за контрол на (ре)експорта, когато извършвате своите дейности. Изисква се спазване на съответните задължения за уведомяване за прилагането на контрол на износа, както и на разпоредбите за санкции и ембарго.

3.5 ИНТЕГРИТЕТ

TÜV Rheinland очаква от Вас да работите с висока степен на надеждност, неутралност и професионална и лична почтеност. Спазването на съответните национални и международни закони, правни разпоредби и самостоятелно наложени задължения е в основата на предприемаческата дейност. Тя трябва да бъде съобразена по такъв начин, че да се спазват основните морални ценности. Умишлените отклонения от договорените компоненти на услугата са недопустими или трябва да бъдат обосновани по друг начин, прозрачно разкрити и съобщени.

3.6 СИГУРНОСТ НА ИНФОРМАЦИЯТА, ПОВЕРИТЕЛНОСТ И ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

TÜV Rheinland очаква от Вас да поддържате подходящи системи за защита на данните и информационна сигурност, за да защитите ефективно поверителната информация на работниците и бизнес партньорите от неоторизиран достъп от трети страни или разкриване по всяко време - преди, по време и след предоставянето на услугите, както е договорено между страните. По-специално потвърждавате, че ще предприемете подходящи технически и организационни мерки за сигурност в съответствие с действащите технологични стандарти. Личните данни или информация могат да бъдат обработвани само в границите на приложимата правна рамка и използвани за легитимни бизнес цели.

3.7 ЗАЩИТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНАТА СОБСТВЕНОСТ

TÜV Rheinland очаква от Вас да защитавате интелектуалната собственост, да спазвате авторските права и правата на индустриална собственост (търговски марки, патенти, дизайни), както и да пазите търговските тайни. Прехвърлянето и разрешаването на използването на авторски права и права на индустриална собственост, както и използването и разкриването на търговски тайни, поверителна информация и ноу-хау на трети страни трябва да се извършва по начин, който гарантира защитата на съответните права на собственост.

4. Съответствие с нашите очаквания чрез нашите доставчици

Уважителните, доверителни и успешни взаимоотношения с нашите доставчици зависят от споделения ангажимент за почтеност, устойчивост и отговорна надлежна проверка.

Очакваме от Вас да се придържате към изискванията, изложени в раздели 1, 2 и 3, в съответствие с нашите ръководни принципи. Вие ще предприемете подходящи мерки, за да гарантирате спазването на тези изисквания в собствената си бизнес област.

Стремим се да работим за това тези очаквания да бъдат изпълнени и активно прилагани в нашите вериги за доставки, както и да съобщавате тези изисквания на вашите доставчици и да се отнасяте по подходящ начин към произтичащите от това задължения към Вашите доставчици.

4.1 ПОДКРЕПА ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ИЗИСКВАНИЯТА, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ РЪКОВОДНИТЕ ПРИНЦИПИ

Подкрепяме Ви в усилията Ви да спазвате задълженията си за надлежна проверка на правата на човека и околната среда във вашата бизнес област, да установите етично бизнес поведение и да се борите със злоупотребите. За тази цел ви предлагаме информация, обучение и възможности за конструктивен обмен.

4.2 СЪОБЩАВАНЕ ЗА НАРУШЕНИЯ ИЛИ СЪМНЕНИЯ ЗА НАРУШЕНИЯ

Имате право и се насърчавате да съобщавате за всяко нарушение - или подозрение за такова нарушение - на изискванията, посочени в раздели 1, 2 и 3. В случай на значителни нарушения сте длъжни да докладвате незабавно. Трябва да се уверите, че работниците Ви са напълно информирани за това изискване. Доклади за нарушения или подозрения за нарушения могат да се подават - също така и анонимно - чрез платформата за подаване на сигнали, създадена от TÜV Rheinland на адрес www.tuv.com/whistleblowing. Ние гарантираме поверителността на всички доклади чрез нашата система за подаване на сигнали за нередности и при необходимост предоставяме лица за контакт, които действат независимо от нашия Изпълнителен съвет или ръководството.

Възможно е също така да създадете своя собствена система за подаване на сигнали, при условие че са спазени изискванията за поверителност и независимост.

4.3 ПРЕВАНТИВНИ И КОРИГИРАЩИ МЕРКИ

Ако съществува риск от нарушаване на някое от изискванията, изброени в раздели 1, 2 или 3, във Вашия бизнес или ако се случи нарушение на някое от изброените изисквания във Вашата бизнес област, Вие се задължавате да работите за предотвратяване или прекратяване на нарушението. Ангажирате се да предприемете подходящи мерки, за които може да се очаква, че ефективно ще предотвратят или спрат нарушението. При поискване ще предоставите на TÜV Rheinland всякаква информация за предприетите мерки. Ако нарушението не може да бъде преустановено незабавно, Вие се съгласявате да работите с TÜV Rheinland за разработване на план за действие и съгласуване на график за неговото изпълнение и преглед. Вие потвърждавате, че горепосочените мерки може да се наложат и многократно, а именно при възникване на значително променена или разширена рискова ситуация.

4.4 ПРАВО НА ИНФОРМАЦИЯ И ПРОВЕРКА

Ако в резултат на нашия анализ на риска стигнем до заключението, че съществува риск да нарушите някое от изискванията, изброени в точки 1, 2 и 3, или ако има нарушение на някое от изброените изисквания във Вашата бизнес област, TÜV Rheinland може да поиска от Вас да предоставите цялата информация, която считаме за необходима, за да оценим съответствието с изискванията на Ръководните принципи. Вие се съгласявате да предоставите тази информация при поискване. TÜV Rheinland ще извършва анализ на риска ежегодно, а при необходимост и ad hoc. В такива случаи Вие се съгласявате да предоставяте изискваната информация многократно. Доколкото това е необходимо за извършване на анализа на риска или в случай, че има основателни индикации за нарушение на изискванията във Вашето дружество, TÜV Rheinland има право да инспектира Вашите търговски помещения, да преглежда документи и да разпитва Вашите работници. TÜV Rheinland може също така да възложи на трети страни извършването на такива проверки. Вие гарантирате своето сътрудничество.

4.5 ПОСЛЕДИЦИ ОТ НАРУШЕНИЯ

Ако не изпълнявате задълженията си по горепосочените точки 4.1 до 4.4, TÜV Rheinland си запазва правото да преустанови бизнес отношенията с Вас, докато не изпълните задълженията си. Ако е налице тежко нарушение на някое от Вашите задължения по клауза 4.3 и ако не бъде своевременно разработено решение за отстраняване на нарушението, TÜV Rheinland си запазва също така правото да прекрати окончателно бизнес отношенията с Вас (т.е. да прекрати текущите задължения поради съществено нарушение или основателна причина или да се откаже от договори, които все още не са напълно изпълнени). Това не се прилага, ако са налице по-леки средства за прекратяване на нарушението.

Другите претенции, на които TÜV Rheinland има право в случай на нарушаване на задълженията от Ваша страна (по-специално правото да поиска обезщетение за всички претърпени вреди), остават незасегнати.

Контакти и допълнителна информация

Прозрачността е важен елемент от надлежната проверка на предприятията. Ако имате някакви опасения за незаконно поведение или злоупотреби, моля, докладвайте ги на съответната платформа за подаване на сигнали, до която можете да получите анонимен достъп по всяко време чрез следната връзка:

Платформа за подаване на сигнали за нередности TÜV Rheinland:

www.tuv.com/whistleblowing

Допълнителни подробности и информация можете да намерите на адрес:

[TÜV Rheinland Code of Conduct](#)

[Policy statement on human rights and environmental due diligence](#)

Този документ е изготвен на няколко езика; английската версия на нашия Кодекс за поведение на доставчика отразява разбирането на всички страни. Всяка друга версия се предоставя като превод. В случай на противоречие между версиите, английската версия ще има предимство.

Забележка

1) Обхват на приложение: Тези ръководни принципи се прилагат за всички доставчици, доставчици на услуги и бизнес партньори на TÜV Rheinland, които доставят продукти или услуги на или за TÜV Rheinland.

2) Включително международни разпоредби, като например Конвенцията Минамата за живака от 2013 г., Базелската конвенция за контрол на трансграничното движение на опасни отпадъци и тяхното обезвреждане от 1989 г., Стокхолмската конвенция за устойчивите органични замърсители от 2001 г., както и други национални рамки (напр. германската Наредба за опасните вещества).

TÜV Rheinland AG
Am Grauen Stein
51105 Кьолн
Германия

www.tuv.com

